

AIRAC VFR SUP 05/25 (VFR AD 4 EPKM)

Data publikacji / Publication date

23 JAN 2025

Obowiązuje od / Effective from

20 FEB 2025

Obowiązuje do / Effective to

15 NOV 2025 EST

TYMCZASOWE PRZESZKODY LOTNICZE W POWIERZCHNI POZIOMEJ WEWNĘTRZNEJ NA LOTNISKU KATOWICE MUCHOWIEC (EPKM)

TEMPORARY AERONAUTICAL OBSTACLES WITHIN INNER HORIZONTAL SURFACE AT KATOWICE MUCHOWIEC (EPKM) AERODROME

1. Rodzaj i miejsce występowania przeszkód:

I.

Żuraw wieżowy Ż1

Współrzędne: 50 14 32,68 N 019 01 44,45 E

Wysokość: 170 ft AGL/1076 ft AMSL

Type and position of obstacles:

Tower crane Ż1

Coordinates: 50 14 32.68 N 019 01 44.45 E

Height: 170 ft AGL/1076 ft AMSL

II.

Żuraw wieżowy Ż2

Współrzędne: 50 14 33,35 N 019 01 47,44 E

Wysokość: 170 ft AGL/1105 ft AMSL

Tower crane Ż2

Coordinates: 50 14 33.35 N 019 01 47.44 E

Height: 170 ft AGL/1105 ft AMSL

III.

Żuraw wieżowy Ż3

Współrzędne: 50 15 12,42 N 019 02 32,45 E

Wysokość: 233 ft AGL/1080 ft AMSL

Tower crane Ż3

Coordinates: 50 15 12.42 N 019 02 32.45 E

Height: 233 ft AGL/1080 ft AMSL

IV.

Żuraw wieżowy Ż4

Współrzędne: 50 14 35 N 019 01 43 E

Wysokość: 213 ft AGL/1148 ft AMSL

Tower crane Ż4

Coordinates: 50 14 35 N 019 01 43 E

Height: 213 ft AGL/1148 ft AMSL

V.

Żuraw wieżowy Ż5

Współrzędne: 50 14 36 N 019 01 45 E

Wysokość: 131 ft AGL/1060 ft AMSL

Tower crane Ż5

Coordinates: 50 14 36 N 019 01 45 E

Height: 131 ft AGL/1060 ft AMSL

VI.

Żuraw wieżowy Ż6

Współrzędne: 50 14 35 N 019 01 47 E

Wysokość: 148 ft AGL/1079 ft AMSL

Tower crane Ż6

Coordinates: 50 14 35 N 019 01 47 E

Height: 148 ft AGL/1079 ft AMSL

2. Przeszkody posiadają oznakowanie przeszkodowe
dzienne i nocne.

Obstacles have day and night obstacle marking.

Patrz: załącznik graficzny.

See: graphical Appendix.

**Niniejszy Suplement zastępuje VFR SUP 19/24 oraz
NOTAM J0015/25 i NOTAM J0016/25 .**

**This Supplement replaces VFR SUP 19/24 and
NOTAM G0015/25 and NOTAM G0016/25 .**

- KONIEC -

- END -

AIP VFR AIRAC AMDT 02/25

Obowiązuje od / Effective from

20 FEB 2025

1) ZAWARTOŚĆ ZMIANY:

VFR GEN:

- zmiany edytorskie.

VFR ENR:

NIL

VFR AD:

- aktualizacja informacji o następujących lotniskach i lądowiskach:

WARSZAWA - BABICE (EPBC) - dane kontaktowe;

GLIWICE (EPGL) - opłaty;

MAŚLÓW k/Kielc (EPKA) - dane kontaktowe, godziny pracy zarządzającego;

SZYMANÓW (EPWS) - opłaty, mapa operacyjna do lotów z widocznością;

- zmiany edytorskie.

1) AMENDMENT CONTENTS:

VFR GEN:

- editorial changes.

VFR ENR:

NIL

VFR AD:

- information on the following aerodromes and airfields updated:

WARSZAWA - BABICE (EPBC) - contact details;

GLIWICE (EPGL) - charges;

MAŚLÓW k/Kielc (EPKA) - contact details, Administration operational hours;

SZYMANÓW (EPWS) - charges, Visual Operation Chart;

- editorial changes.

2) **USUNĄĆ** NASTĘPUJĄCE STRONY **REMOVE** THE FOLLOWING PAGES

VFR GEN

VFR GEN 1.3-2	23 JAN 2025 VFR 01/25
VFR GEN 1.4-1	23 JAN 2025 VFR 01/25
VFR GEN 1.4-2	23 JAN 2025 VFR 01/25
VFR GEN 1.4-3	23 JAN 2025 VFR 01/25
VFR GEN 1.4-4	23 JAN 2025 VFR 01/25
VFR GEN 1.4-5	23 JAN 2025 VFR 01/25
VFR GEN 1.4-6	23 JAN 2025 VFR 01/25
VFR GEN 1.4-7	23 JAN 2025 VFR 01/25
VFR GEN 1.4-8	23 JAN 2025 VFR 01/25
VFR GEN 1.6-4	23 JAN 2025 VFR 01/25

VFR ENR

NIL

2) **WŁĄCZYĆ** NASTĘPUJĄCE STRONY **INSERT** THE FOLLOWING PAGES

VFR GEN 1.3-2	20 FEB 2025 02/25
VFR GEN 1.4-1	20 FEB 2025 02/25
VFR GEN 1.4-2	20 FEB 2025 02/25
VFR GEN 1.4-3	20 FEB 2025 02/25
VFR GEN 1.4-4	20 FEB 2025 02/25
VFR GEN 1.4-5	20 FEB 2025 02/25
VFR GEN 1.4-6	20 FEB 2025 02/25
VFR GEN 1.4-7	20 FEB 2025 02/25
VFR GEN 1.4-8	20 FEB 2025 02/25
VFR GEN 1.6-4	20 FEB 2025 02/25

2) **USUNĄĆ** NASTĘPUJĄCE STRONY
REMOVE THE FOLLOWING PAGES2) **WŁĄCZYĆ** NASTĘPUJĄCE STRONY
INSERT THE FOLLOWING PAGES**VFR AD**

VFR AD 4 EPBC 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23	VFR AD 4 EPBC 1-1	20 FEB 2025 02/25
VFR AD 4 EPGL 1-4	18 APR 2024 VFR 03/24	VFR AD 4 EPGL 1-4	20 FEB 2025 02/25
VFR AD 4 EPKA 1-1	23 JAN 2025 VFR 01/25	VFR AD 4 EPKA 1-1	20 FEB 2025 02/25
VFR AD 4 EPKA 1-2	31 OCT 2024 VFR 09/24	VFR AD 4 EPKA 1-2	20 FEB 2025 02/25
VFR AD 4 EPWS 1-3	05 SEP 2024 VFR 07/24	VFR AD 4 EPWS 1-3	20 FEB 2025 02/25
VFR AD 4 EPWS 1-4	08 NOV 2018 110	VFR AD 4 EPWS 1-4	20 FEB 2025 02/25
VFR AD 4 EPWS 4-0	17 JUN 2021 142	VFR AD 4 EPWS 4-0	20 FEB 2025 02/25

3) NASTĘPUJĄCE NOTAM SĄ WPROWADZONE DO AIP VFR POLSKA TĄ ZMIANĄ:
J1616/24.

3) THE FOLLOWING NOTAM ARE INCORPORATED INTO AIP VFR POLAND WITH THIS AMENDMENT:
G1616/24.

4) NASTĘPUJĄCE SUPLEMENTY SĄ NINIEJSZYM SKASOWANE: PATRZ VFR GEN 1.3.

4) THE FOLLOWING SUPPLEMENTS ARE HEREBY CANCELLED: SEE VFR GEN 1.3.

5) AIC POZOSTAJĄCE W MOCY: NIL.

5) THE AIC REMAINING IN FORCE: NIL.

6) POPRAWKI RĘCZNE: PATRZ VFR GEN 1.5-1.

6) HAND AMENDMENTS: SEE VFR GEN 1.5-1.

7) ZAZNACZYĆ WPROWADZENIE ZMIANY NA STRONACH VFR GEN 1.2-1.

7) RECORD THE ENTRY OF THE AMENDMENT ON PAGES VFR GEN 1.2-1.

- KONIEC -

- END -

Nr/Rok No/Year	Temat Subject	Rozdział AIP section (s) affected	Ważny od / do Period of validity	Data skasowania Cancellation record
12/24	Dostępność paliw lotniczych na lotnisku Warszawa - Babice (EPBC) Availability of aviation fuels at Warszawa - Babice (EPBC) aerodrome	VFR AD 4 EPBC	13 JUN 2024 31 DEC 2024 EST	
13/24	Prace remontowe na lotnisku Katowice Muchowiec (EPKM) Renovation works at Katowice Muchowiec (EPKM) aerodrome	VFR AD 4 EPKM	11 JUL 2024 30 APR 2025 EST	
15/24	Dostępność paliw lotniczych na lądowisku Kikity (EPKI) Availability of aviation fuels at Kikity (EPKI) airfield	VFR AD 4 EPKI	11 JUL 2024 31 MAY 2025 EST	
16/24	Zwężenie RWY 08/26 i RWY 10/28 na lotnisku Elbląg (EPEL) Narrowing of RWY 08/26 and RWY 10/28 at Elbląg (EPEL) aerodrome	VFR AD 4 EPEL	11 JUL 2024 31 MAR 2025 EST	
17/24	Tymczasowa przeszkoda lotnicza w rejonie lotniska Krosno (EPKR) Temporary aeronautical obstacle in the vicinity of Krosno (EPKR) aerodrome	VFR AD 4 EPKR	11 JUL 2024 30 JUN 2025 EST	
18/24	Prace budowlane na lotnisku Gliwice (EPGL) Construction works at Gliwice (EPGL) aerodrome	VFR AD 4 EPGL	11 JUL 2024 31 AUG 2026 EST	
19/24	Czasowe występowanie przeszkód lotniczych w powierzchni poziomej wewnętrznej na lotnisku Katowice Muchowiec (EPKM) Temporary aeronautical obstacles within inner horizontal surface at Katowice Muchowiec (EPKM) aerodrome	VFR AD 4 EPKM	05 SEP 2024 31 MAY 2025	20 FEB 2025
20/24	Tymczasowy maszt radioliniowy na lotnisku Lisie Kąty k/Grudziądz (EPGI) Temporary radio mast at the Lisie Kąty k/Grudziądz (EPGI) aerodrome	VFR AD 4 EPGI	05 SEP 2024 31 DEC 2024	01 JAN 2025
21/24	Zmiana deklarowanych długości RWY 08L/26R oraz RWY 10/28 na lotnisku Gliwice (EPGL) Change of RWY 08L/26R and RWY 10/28 declared distances at Gliwice (EPGL) aerodrome	VFR AD 4 EPGL	05 SEP 2024 30 JUN 2025 EST	
22/24	Wyłączenie z użytkowania trawiastej RWY 01/19 na lotnisku Poznań/Kobylnica (EPPK) Grass RWY 01/19 at Poznań/Kobylnica (EPPK) aerodrome withdrawn from use	VFR AD 4 EPPK	28 NOV 2024 31 DEC 2025 EST	
01/25	Zakaz wykonywania lotów nocnych na lotnisku Łososina Dolna k/Nowego Sącza (EPNL) Prohibition of performing night flights at Łososina Dolna k/Nowego Sącza (EPNL) aerodrome	VFR AD 4 EPNL	23 JAN 2025 31 DEC 2025 EST	
02/25	Wyłączenie z użytkowania RWY 04/22 oraz RWY 07/25 na lotnisku Aleksandrowice k/Bielska Białej (EPBA) RWY 04/22 and RWY 07/25 at Aleksandrowice k/Bielska Białej (EPBA) aerodrome withdrawn from use	VFR AD 4 EPBA	23 JAN 2025 31 DEC 2025 EST	
03/25	Dostępność paliw lotniczych na lotnisku Krępa k/Słupska (EPSK) Availability of aviation fuels at Krępa k/Słupska (EPSK) aerodrome	VFR AD 4 EPSK	23 JAN 2025 31 DEC 2025 EST	
04/25	Dostępność paliw lotniczych na lotnisku Szczecin Dąbie (EPSD) Availability of aviation fuels at Szczecin Dąbie (EPSD) aerodrome	VFR AD 4 EPSD	23 JAN 2025 31 DEC 2025 EST	
05/25	Tymczasowe przeszkody lotnicze w powierzchni poziomej wewnętrznej na lotnisku Katowice Muchowiec (EPKM) Temporary aeronautical obstacles within inner horizontal surface at Katowice Muchowiec (EPKM) aerodrome	VFR AD 4 EPKM	20 FEB 2025 15 NOV 2025 EST	

VFR GEN 1.4	WYKAZ KONTROLNY STRON AIP VFR CHECKLIST OF AIP VFR PAGES
--------------------	---

UWAGA:	numery stron zapisane drukiem wytłuszczonym są wprowadzone zmianą AIRAC.		
NOTE:	page numbers printed in bold are introduced by an AIRAC Amendment.		
STRONA/PAGE	DATA/DATE	STRONA/PAGE	DATA/DATE
VFR GEN		VFR GEN 3.2-1	23 JAN 2025 VFR 01/25
VFR GEN 0.1-1	25 JAN 2024 VFR 01/24	VFR GEN 3.2-2	23 JAN 2025 VFR 01/25
VFR GEN 1.1-1	09 SEP 2021 145	VFR GEN 3.2.1-1	23 JAN 2025 VFR 01/25
VFR GEN 1.2-1	07 DEC 2017 098	VFR GEN 3.2.1-2	23 JAN 2025 VFR 01/25
VFR GEN 1.3-1	23 JAN 2025 VFR 01/25	VFR GEN 3.2.2-1	07 DEC 2017 098
VFR GEN 1.3-2	20 FEB 2025 VFR 02/25	VFR GEN 3.2.2-2	07 DEC 2017 098
VFR GEN 1.4-1	20 FEB 2025 VFR 02/25	VFR GEN 3.3-1	23 APR 2020 128
VFR GEN 1.4-2	20 FEB 2025 VFR 02/25	VFR GEN 3.3-2	07 DEC 2017 098
VFR GEN 1.4-3	20 FEB 2025 VFR 02/25	VFR GEN 3.3-3	07 DEC 2017 098
VFR GEN 1.4-4	20 FEB 2025 VFR 02/25	VFR GEN 3.3-4	07 DEC 2017 098
VFR GEN 1.4-5	20 FEB 2025 VFR 02/25	VFR GEN 3.3-5	07 DEC 2017 098
VFR GEN 1.4-6	20 FEB 2025 VFR 02/25	VFR GEN 3.3-6	07 DEC 2017 098
VFR GEN 1.4-7	20 FEB 2025 VFR 02/25	VFR GEN 3.3-7	23 APR 2020 128
VFR GEN 1.4-8	20 FEB 2025 VFR 02/25	VFR GEN 3.3-8	23 APR 2020 128
VFR GEN 1.5-1	23 JAN 2025 VFR 01/25	VFR GEN 3.3-9	23 APR 2020 128
VFR GEN 1.6-1	23 JAN 2025 VFR 01/25	VFR GEN 3.4-1	26 APR 2018 103
VFR GEN 1.6-2	23 JAN 2025 VFR 01/25	VFR GEN 4.1.0-1	23 JAN 2025 VFR 01/25
VFR GEN 1.6-3	23 JAN 2025 VFR 01/25	VFR GEN 4.1.0-2	23 JAN 2025 VFR 01/25
VFR GEN 1.6-4	20 FEB 2025 VFR 02/25	VFR GEN 4.1.0-3	23 JAN 2025 VFR 01/25
VFR GEN 1.6-5	23 JAN 2025 VFR 01/25	VFR GEN 4.1-1	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR GEN 1.6-6	11 JUL 2024 VFR 06/24	VFR GEN 4.1-2	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR GEN 1.6-7	23 JAN 2025 VFR 01/25	VFR GEN 4.1-3	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR GEN 2.1-1	26 JAN 2023 VFR 01/23	VFR GEN 4.1-4	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR GEN 2.1-2	23 JAN 2025 VFR 01/25	VFR GEN 4.1-5	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR GEN 2.1-3	26 JAN 2023 VFR 01/23	VFR GEN 4.1-6	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR GEN 2.1-4	26 JAN 2023 VFR 01/23	VFR GEN 4.1-7	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR GEN 2.1-5	23 JAN 2025 VFR 01/25	VFR GEN 4.1-8	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR GEN 2.1-6	04 NOV 2021 147	VFR GEN 4.1-9	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR GEN 2.2-1	23 JAN 2025 VFR 01/25	VFR GEN 4.1.1-1	23 JAN 2025 VFR 01/25
VFR GEN 2.2-2	23 JAN 2025 VFR 01/25	VFR GEN 4.1.1-2	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR GEN 2.2-3	23 JAN 2025 VFR 01/25	VFR GEN 4.1.1-3	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR GEN 2.2-4	23 JAN 2025 VFR 01/25	VFR GEN 4.1.1-4	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR GEN 2.2-5	23 JAN 2025 VFR 01/25	VFR GEN 4.1.1-5	23 JAN 2025 VFR 01/25
VFR GEN 2.2-6	23 JAN 2025 VFR 01/25	VFR GEN 4.1.1-6	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR GEN 2.2-7	23 JAN 2025 VFR 01/25	VFR GEN 4.1.1-7	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR GEN 2.2-8	23 JAN 2025 VFR 01/25	VFR GEN 4.1.1-8	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR GEN 3.1-1	07 OCT 2021 146	VFR GEN 4.1.2-1	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR GEN 3.1-2	07 DEC 2017 098	VFR GEN 4.1.2-2	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR GEN 3.1-3	07 DEC 2017 098	VFR GEN 4.1.2-3	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR GEN 3.1-4	07 DEC 2017 098	VFR GEN 4.1.2-4	25 JAN 2024 VFR 01/24

STRONA/PAGE	DATA/DATE
VFR GEN 4.1.2-5	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR ENR	
VFR ENR 0.1-1	07 OCT 2021 146
VFR ENR 1.1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR ENR 1.1-2	23 JAN 2025 VFR 01/25
VFR ENR 1.2-1	28 NOV 2024 VFR 10/24
VFR ENR 1.2-2	28 NOV 2024 VFR 10/24
VFR ENR 1.2-3	28 NOV 2024 VFR 10/24
VFR ENR 1.2-4	28 NOV 2024 VFR 10/24
VFR ENR 1.2-5	28 NOV 2024 VFR 10/24
VFR ENR 1.2-6	28 NOV 2024 VFR 10/24
VFR ENR 1.2-7	28 NOV 2024 VFR 10/24
VFR ENR 1.2-8	28 NOV 2024 VFR 10/24
VFR ENR 1.3-1	28 NOV 2024 VFR 10/24
VFR ENR 1.3-2	28 NOV 2024 VFR 10/24
VFR ENR 1.4-1	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR ENR 1.4-2	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR ENR 1.4-3	23 MAY 2019 116
VFR ENR 1.4-4	23 MAY 2019 116
VFR ENR 1.4.1-1	21 JUN 2018 105
VFR ENR 1.5-1	25 FEB 2021 138
VFR ENR 1.5-2	25 FEB 2021 138
VFR ENR 1.5-3	25 FEB 2021 138
VFR ENR 1.5-4	25 MAR 2021 139
VFR ENR 1.5-5	18 MAY 2023 VFR 05/23
VFR ENR 1.5-6	25 FEB 2021 138
VFR ENR 1.5-7	25 MAR 2021 139
VFR ENR 1.5-8	25 MAR 2021 139
VFR ENR 1.5.1-1	07 SEP 2023 VFR 09/23
VFR ENR 2.1-0	23 JAN 2025 VFR 01/25
VFR ENR 2.1-1	23 JAN 2025 VFR 01/25
VFR ENR 2.1-2	23 JAN 2025 VFR 01/25
VFR ENR 2.1-3	31 OCT 2024 VFR 09/24
VFR ENR 2.1-4	31 OCT 2024 VFR 09/24
VFR ENR 2.1-5	31 OCT 2024 VFR 09/24
VFR ENR 2.1-6	31 OCT 2024 VFR 09/24
VFR ENR 2.1-7	31 OCT 2024 VFR 09/24
VFR ENR 2.1-8	31 OCT 2024 VFR 09/24
VFR ENR 2.1-9	31 OCT 2024 VFR 09/24
VFR ENR 2.1-10	31 OCT 2024 VFR 09/24
VFR ENR 2.2-1	31 OCT 2024 VFR 09/24
VFR ENR 2.2-2	31 OCT 2024 VFR 09/24
VFR ENR 2.2-3	01 DEC 2022 160
VFR ENR 2.2-4	31 OCT 2024 VFR 09/24
VFR ENR 2.2-5	31 OCT 2024 VFR 09/24

STRONA/PAGE	DATA/DATE
VFR ENR 2.2-6	31 OCT 2024 VFR 09/24
VFR ENR 2.2-7	31 OCT 2024 VFR 09/24
VFR ENR 2.2-8	31 OCT 2024 VFR 09/24
VFR ENR 2.3-1	24 FEB 2022 150
VFR ENR 2.4-1	24 FEB 2022 150
VFR ENR 2.5-1	10 AUG 2023 VFR 08/23
VFR ENR 2.6-0	23 JAN 2025 VFR 01/25
VFR ENR 2.6-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR ENR 2.6-2	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR ENR 2.6-3	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR ENR 2.6-4	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD	
VFR AD 0.1-1	21 APR 2022 152
VFR AD 1-1	23 JAN 2025 VFR 01/25
VFR AD 1-2	01 DEC 2022 160
VFR AD 1-3	01 DEC 2022 160
VFR AD 1-4	23 JAN 2025 VFR 01/25
VFR AD 1-5	23 JAN 2025 VFR 01/25
VFR AD 1-6	01 DEC 2022 160
VFR AD 1.1-1	07 OCT 2021 146
VFR AD 1.1-2	22 APR 2021 140
VFR AD 4-0	23 JAN 2025 VFR 01/25
VFR AD 4 EPBA 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPBA 1-2	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPBA 1-3	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPBA 1-4	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPBA 3-0	25 APR 2019 115
VFR AD 4 EPBA 4-0	23 JAN 2025 VFR 01/25
VFR AD 4 EPBA 5-0	13 JUN 2024 VFR 05/24
VFR AD 4 EPBA 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPBC 1-1	20 FEB 2025 VFR 02/25
VFR AD 4 EPBC 1-2	18 APR 2024 VFR 03/24
VFR AD 4 EPBC 1-3	23 JAN 2025 VFR 01/25
VFR AD 4 EPBC 1-4	23 JAN 2025 VFR 01/25
VFR AD 4 EPBC 1-5	18 APR 2024 VFR 03/24
VFR AD 4 EPBC 1-6	22 FEB 2024 VFR 02/24
VFR AD 4 EPBC 1-7	30 NOV 2023 VFR 12/23
VFR AD 4 EPBC 1-8	30 NOV 2023 VFR 12/23
VFR AD 4 EPBC 1-9	18 APR 2024 VFR 03/24
VFR AD 4 EPBC 1-10	18 APR 2024 VFR 03/24
VFR AD 4 EPBC 1-11	30 NOV 2023 VFR 12/23
VFR AD 4 EPBC 3-0	23 JAN 2025 VFR 01/25
VFR AD 4 EPBC 4-0	23 JAN 2025 VFR 01/25
VFR AD 4 EPBC 5-0	23 JAN 2025 VFR 01/25
VFR AD 4 EPBC 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24

STRONA/PAGE	DATA/DATE
VFR AD 4 EPBH 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPBH 1-2	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPBH 1-3	17 JUN 2021 142
VFR AD 4 EPBH 3-0	17 JUN 2021 142
VFR AD 4 EPBH 4-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPBH 5-0	03 OCT 2024 VFR 08/24
VFR AD 4 EPBH 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPBK 1-1	10 AUG 2023 VFR 08/23
VFR AD 4 EPBK 1-2	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPBK 1-3	31 OCT 2024 VFR 09/24
VFR AD 4 EPBK 1-4	10 AUG 2023 VFR 08/23
VFR AD 4 EPBK 1-5	21 MAY 2020 129
VFR AD 4 EPBK 3-0	11 AUG 2022 156
VFR AD 4 EPBK 4-0	11 AUG 2022 156
VFR AD 4 EPBK 5-0	31 OCT 2024 VFR 09/24
VFR AD 4 EPBK 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPBO 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPBO 1-2	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPBO 1-3	07 DEC 2017 098
VFR AD 4 EPBO 1-4	13 AUG 2020 132
VFR AD 4 EPBO 3-0	02 MAY 2013 041
VFR AD 4 EPBO 4-0	02 MAY 2013 041
VFR AD 4 EPBO 5-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPBO 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPCD 1-1	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPCD 1-2	18 APR 2024 VFR 03/24
VFR AD 4 EPCD 1-3	28 NOV 2024 VFR 10/24
VFR AD 4 EPCD 1-4	28 NOV 2024 VFR 10/24
VFR AD 4 EPCD 1-5	28 NOV 2024 VFR 10/24
VFR AD 4 EPCD 3-0	24 FEB 2022 150
VFR AD 4 EPCD 4-0	28 NOV 2024 VFR 10/24
VFR AD 4 EPCD 5-0	28 NOV 2024 VFR 10/24
VFR AD 4 EPCD 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPEL 1-1	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPEL 1-2	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPEL 1-3	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPEL 1-4	07 DEC 2017 098
VFR AD 4 EPEL 3-0	26 JAN 2023 VFR 01/23
VFR AD 4 EPEL 4-0	26 JAN 2023 VFR 01/23
VFR AD 4 EPEL 5-0	13 JUN 2024 VFR 05/24
VFR AD 4 EPEL 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPGE 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPGE 1-2	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPGE 1-3	02 JAN 2020 124
VFR AD 4 EPGE 1-4	07 DEC 2017 098

STRONA/PAGE	DATA/DATE
VFR AD 4 EPGE 5-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPGE 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPGI 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPGI 1-2	31 OCT 2024 VFR 09/24
VFR AD 4 EPGI 1-3	05 OCT 2023 VFR 10/23
VFR AD 4 EPGI 1-4	05 OCT 2023 VFR 10/23
VFR AD 4 EPGI 3-0	13 AUG 2020 132
VFR AD 4 EPGI 4-0	13 AUG 2020 132
VFR AD 4 EPGI 5-0	13 JUN 2024 VFR 05/24
VFR AD 4 EPGI 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPGL 1-1	18 APR 2024 VFR 03/24
VFR AD 4 EPGL 1-2	18 APR 2024 VFR 03/24
VFR AD 4 EPGL 1-3	18 APR 2024 VFR 03/24
VFR AD 4 EPGL 1-4	20 FEB 2025 VFR 02/25
VFR AD 4 EPGL 3-0	05 SEP 2024 VFR 07/24
VFR AD 4 EPGL 4-0	05 SEP 2024 VFR 07/24
VFR AD 4 EPGL 5-0	05 SEP 2024 VFR 07/24
VFR AD 4 EPGL 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPGY 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPGY 1-2	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPGY 1-3	08 OCT 2020 134
VFR AD 4 EPGY 3-0	08 OCT 2020 134
VFR AD 4 EPGY 4-0	08 OCT 2020 134
VFR AD 4 EPGY 5-0	13 JUN 2024 VFR 05/24
VFR AD 4 EPGY 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPIN 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPIN 1-2	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPIN 1-3	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPIN 1-4	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPIN 1-5	20 MAY 2021 141
VFR AD 4 EPIN 3-0	06 OCT 2022 158
VFR AD 4 EPIN 4-0	18 MAY 2023 VFR 05/23
VFR AD 4 EPIN 5-0	23 JAN 2025 VFR 01/25
VFR AD 4 EPIN 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPJG 1-1	05 SEP 2024 VFR 07/24
VFR AD 4 EPJG 1-2	05 SEP 2024 VFR 07/24
VFR AD 4 EPJG 1-3	31 OCT 2024 VFR 09/24
VFR AD 4 EPJG 1-4	05 SEP 2024 VFR 07/24
VFR AD 4 EPJG 1-5	05 SEP 2024 VFR 07/24
VFR AD 4 EPJG 3-0	05 SEP 2024 VFR 07/24
VFR AD 4 EPJG 4-0	05 SEP 2024 VFR 07/24
VFR AD 4 EPJG 5-0	31 OCT 2024 VFR 09/24
VFR AD 4 EPJG 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPJS 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPJS 1-2	25 JAN 2024 VFR 01/24

STRONA/PAGE	DATA/DATE
VFR AD 4 EPJS 1-3	05 OCT 2023 VFR 10/23
VFR AD 4 EPJS 1-4	20 MAY 2021 141
VFR AD 4 EPJS 3-0	05 OCT 2023 VFR 10/23
VFR AD 4 EPJS 4-0	05 OCT 2023 VFR 10/23
VFR AD 4 EPJS 5-0	31 OCT 2024 VFR 09/24
VFR AD 4 EPJS 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPKA 1-1	20 FEB 2025 VFR 02/25
VFR AD 4 EPKA 1-2	20 FEB 2025 VFR 02/25
VFR AD 4 EPKA 1-3	03 OCT 2024 VFR 08/24
VFR AD 4 EPKA 1-4	31 OCT 2024 VFR 09/24
VFR AD 4 EPKA 1-5	03 OCT 2024 VFR 08/24
VFR AD 4 EPKA 3-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPKA 4-0	27 FEB 2020 126
VFR AD 4 EPKA 5-0	13 JUN 2024 VFR 05/24
VFR AD 4 EPKA 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPKC 1-1	18 APR 2024 VFR 03/24
VFR AD 4 EPKC 1-2	18 APR 2024 VFR 03/24
VFR AD 4 EPKC 1-3	16 MAY 2024 VFR 04/24
VFR AD 4 EPKC 1-4	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPKC 3-0	11 OCT 2018 109
VFR AD 4 EPKC 4-0	14 JUL 2022 155
VFR AD 4 EPKC 5-0	31 OCT 2024 VFR 09/24
VFR AD 4 EPKC 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPKE 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPKE 1-2	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPKE 1-3	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPKE 3-0	05 OCT 2023 VFR 10/23
VFR AD 4 EPKE 4-0	28 JAN 2021 137
VFR AD 4 EPKE 5-0	13 JUN 2024 VFR 05/24
VFR AD 4 EPKE 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPKG 1-1	13 JUN 2024 VFR 05/24
VFR AD 4 EPKG 1-2	13 JUN 2024 VFR 05/24
VFR AD 4 EPKG 1-3	13 JUN 2024 VFR 05/24
VFR AD 4 EPKG 1-4	05 DEC 2019 123
VFR AD 4 EPKG 3-0	07 NOV 2019 122
VFR AD 4 EPKG 4-0	07 NOV 2019 122
VFR AD 4 EPKG 5-0	03 OCT 2024 VFR 08/24
VFR AD 4 EPKG 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPKH 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPKH 1-2	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPKH 1-3	24 MAY 2018 104
VFR AD 4 EPKH 3-0	21 JUN 2018 105
VFR AD 4 EPKH 4-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPKH 5-0	13 JUN 2024 VFR 05/24
VFR AD 4 EPKH 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24

STRONA/PAGE	DATA/DATE
VFR AD 4 EPKI 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPKI 1-2	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPKI 1-3	07 OCT 2021 146
VFR AD 4 EPKI 3-0	07 OCT 2021 146
VFR AD 4 EPKI 4-0	07 OCT 2021 146
VFR AD 4 EPKI 5-0	13 JUN 2024 VFR 05/24
VFR AD 4 EPKI 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPKM 1-1	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPKM 1-2	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPKM 1-3	05 OCT 2023 VFR 10/23
VFR AD 4 EPKM 1-4	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPKM 1-5	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPKM 1-6	15 JUL 2021 143
VFR AD 4 EPKM 3-0	05 OCT 2023 VFR 10/23
VFR AD 4 EPKM 4-0	05 OCT 2023 VFR 10/23
VFR AD 4 EPKM 5-0	05 SEP 2024 VFR 07/24
VFR AD 4 EPKM 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPKO 1-1	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPKO 1-2	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPKO 1-3	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPKO 1-4	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPKO 1-5	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPKO 3-0	28 MAR 2019 114
VFR AD 4 EPKO 4-0	28 MAR 2019 114
VFR AD 4 EPKO 5-0	05 SEP 2024 VFR 07/24
VFR AD 4 EPKO 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPKP 1-1	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPKP 1-2	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPKP 1-3	10 AUG 2023 VFR 08/23
VFR AD 4 EPKP 1-4	10 AUG 2023 VFR 08/23
VFR AD 4 EPKP 3-0	28 FEB 2019 113
VFR AD 4 EPKP 4-0	28 FEB 2019 113
VFR AD 4 EPKP 5-0	13 JUN 2024 VFR 05/24
VFR AD 4 EPKP 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPKR 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPKR 1-2	31 OCT 2024 VFR 09/24
VFR AD 4 EPKR 1-3	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPKR 1-4	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPKR 1-5	12 AUG 2021 144
VFR AD 4 EPKR 3-0	13 SEP 2018 108
VFR AD 4 EPKR 4-0	03 NOV 2022 159
VFR AD 4 EPKR 5-0	31 OCT 2024 VFR 09/24
VFR AD 4 EPKR 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPKW 1-1	05 SEP 2024 VFR 07/24
VFR AD 4 EPKW 1-2	05 SEP 2024 VFR 07/24

STRONA/PAGE	DATA/DATE
VFR AD 4 EPKW 1-3	28 FEB 2019 113
VFR AD 4 EPKW 3-0	05 SEP 2024 VFR 07/24
VFR AD 4 EPKW 4-0	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPKW 5-0	13 JUN 2024 VFR 05/24
VFR AD 4 EPKW 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPKX 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPKX 1-2	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPKX 1-3	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPKX 3-0	01 DEC 2022 160
VFR AD 4 EPKX 4-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPKX 5-0	31 OCT 2024 VFR 09/24
VFR AD 4 EPKX 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPLI 1-1	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPLI 1-2	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPLI 1-3	28 JAN 2021 137
VFR AD 4 EPLI 5-0	05 SEP 2024 VFR 07/24
VFR AD 4 EPLI 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPLR 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPLR 1-2	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPLR 1-3	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPLR 1-4	07 DEC 2017 098
VFR AD 4 EPLR 3-0	19 MAY 2022 153
VFR AD 4 EPLR 4-0	14 JUL 2022 155
VFR AD 4 EPLR 5-0	13 JUN 2024 VFR 05/24
VFR AD 4 EPLR 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPLS 1-1	23 JAN 2025 VFR 01/25
VFR AD 4 EPLS 1-2	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPLS 1-3	31 OCT 2024 VFR 09/24
VFR AD 4 EPLS 1-4	31 OCT 2024 VFR 09/24
VFR AD 4 EPLS 1-5	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPLS 3-0	23 JAN 2025 VFR 01/25
VFR AD 4 EPLS 4-0	23 JAN 2025 VFR 01/25
VFR AD 4 EPLS 5-0	23 JAN 2025 VFR 01/25
VFR AD 4 EPLS 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPLU 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPLU 1-2	31 OCT 2024 VFR 09/24
VFR AD 4 EPLU 1-3	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPLU 1-4	24 MAR 2022 151
VFR AD 4 EPLU 3-0	24 MAR 2022 151
VFR AD 4 EPLU 4-0	14 JUL 2022 155
VFR AD 4 EPLU 5-0	13 JUN 2024 VFR 05/24
VFR AD 4 EPLU 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPML 1-1	31 OCT 2024 VFR 09/24
VFR AD 4 EPML 1-2	16 MAY 2024 VFR 04/24
VFR AD 4 EPML 1-3	31 OCT 2024 VFR 09/24

STRONA/PAGE	DATA/DATE
VFR AD 4 EPML 1-4	16 MAY 2024 VFR 04/24
VFR AD 4 EPML 1-5	16 MAY 2024 VFR 04/24
VFR AD 4 EPML 1-6	16 MAY 2024 VFR 04/24
VFR AD 4 EPML 3-0	16 MAY 2024 VFR 04/24
VFR AD 4 EPML 4-0	08 SEP 2022 157
VFR AD 4 EPML 5-0	31 OCT 2024 VFR 09/24
VFR AD 4 EPML 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPMR 1-1	02 NOV 2023 VFR 11/23
VFR AD 4 EPMR 1-2	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPMR 1-3	02 NOV 2023 VFR 11/23
VFR AD 4 EPMR 1-4	02 NOV 2023 VFR 11/23
VFR AD 4 EPMR 3-0	02 NOV 2023 VFR 11/23
VFR AD 4 EPMR 4-0	02 NOV 2023 VFR 11/23
VFR AD 4 EPMR 5-0	13 JUN 2024 VFR 05/24
VFR AD 4 EPMR 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPMX 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPMX 1-2	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPMX 1-3	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPMX 1-4	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPMX 5-0	13 JUN 2024 VFR 05/24
VFR AD 4 EPMX 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPNC 1-1	18 APR 2024 VFR 03/24
VFR AD 4 EPNC 1-2	18 APR 2024 VFR 03/24
VFR AD 4 EPNC 1-3	13 JUN 2024 VFR 05/24
VFR AD 4 EPNC 1-4	18 APR 2024 VFR 03/24
VFR AD 4 EPNC 3-0	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPNC 4-0	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPNC 5-0	31 OCT 2024 VFR 09/24
VFR AD 4 EPNC 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPNL 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPNL 1-2	31 OCT 2024 VFR 09/24
VFR AD 4 EPNL 1-3	08 SEP 2022 157
VFR AD 4 EPNL 3-0	08 SEP 2022 157
VFR AD 4 EPNL 4-0	08 SEP 2022 157
VFR AD 4 EPNL 5-0	21 APR 2022 152
VFR AD 4 EPNL 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPNT 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPNT 1-2	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPNT 1-3	31 OCT 2024 VFR 09/24
VFR AD 4 EPNT 1-4	10 AUG 2023 VFR 08/23
VFR AD 4 EPNT 1-5	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPNT 3-0	20 APR 2023 VFR 04/23
VFR AD 4 EPNT 4-0	20 APR 2023 VFR 04/23
VFR AD 4 EPNT 5-0	31 OCT 2024 VFR 09/24
VFR AD 4 EPNT 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24

STRONA/PAGE	DATA/DATE
VFR AD 4 EPOD 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPOD 1-2	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPOD 1-3	31 OCT 2024 VFR 09/24
VFR AD 4 EPOD 1-4	31 OCT 2024 VFR 09/24
VFR AD 4 EPOD 1-5	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPOD 3-0	26 JAN 2023 VFR 01/23
VFR AD 4 EPOD 4-0	26 JAN 2023 VFR 01/23
VFR AD 4 EPOD 5-0	13 JUN 2024 VFR 05/24
VFR AD 4 EPOD 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPOM 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPOM 1-2	14 JUL 2022 155
VFR AD 4 EPOM 1-3	31 OCT 2024 VFR 09/24
VFR AD 4 EPOM 1-4	14 JUL 2022 155
VFR AD 4 EPOM 3-0	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPOM 4-0	23 JAN 2025 VFR 01/25
VFR AD 4 EPOM 5-0	13 JUN 2024 VFR 05/24
VFR AD 4 EPOM 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPOP 1-1	10 AUG 2023 VFR 08/23
VFR AD 4 EPOP 1-2	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPOP 1-3	31 OCT 2024 VFR 09/24
VFR AD 4 EPOP 1-4	31 OCT 2024 VFR 09/24
VFR AD 4 EPOP 1-5	31 OCT 2024 VFR 09/24
VFR AD 4 EPOP 3-0	10 AUG 2023 VFR 08/23
VFR AD 4 EPOP 4-0	10 AUG 2023 VFR 08/23
VFR AD 4 EPOP 5-0	13 JUN 2024 VFR 05/24
VFR AD 4 EPOP 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPPB 1-1	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPPB 1-2	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPPB 1-3	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPPB 3-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPPB 4-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPPB 5-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPPB 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPPG 1-1	05 SEP 2024 VFR 07/24
VFR AD 4 EPPG 1-2	18 APR 2024 VFR 03/24
VFR AD 4 EPPG 1-3	05 SEP 2024 VFR 07/24
VFR AD 4 EPPG 1-4	18 APR 2024 VFR 03/24
VFR AD 4 EPPG 3-0	05 SEP 2024 VFR 07/24
VFR AD 4 EPPG 4-0	05 SEP 2024 VFR 07/24
VFR AD 4 EPPG 5-0	05 SEP 2024 VFR 07/24
VFR AD 4 EPPG 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPPI 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPPI 1-2	19 MAY 2022 153
VFR AD 4 EPPI 1-3	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPPI 1-4	13 JUL 2023 VFR 07/23

STRONA/PAGE	DATA/DATE
VFR AD 4 EPPI 1-5	19 MAY 2022 153
VFR AD 4 EPPI 3-0	28 MAR 2019 114
VFR AD 4 EPPI 4-0	28 MAR 2019 114
VFR AD 4 EPPI 5-0	13 JUN 2024 VFR 05/24
VFR AD 4 EPPI 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPPK 1-1	05 SEP 2024 VFR 07/24
VFR AD 4 EPPK 1-2	05 SEP 2024 VFR 07/24
VFR AD 4 EPPK 1-3	05 SEP 2024 VFR 07/24
VFR AD 4 EPPK 3-0	13 JUN 2024 VFR 05/24
VFR AD 4 EPPK 4-0	13 JUN 2024 VFR 05/24
VFR AD 4 EPPK 5-0	13 JUN 2024 VFR 05/24
VFR AD 4 EPPK 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPPL 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPPL 1-2	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPPL 1-3	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPPL 1-4	03 OCT 2024 VFR 08/24
VFR AD 4 EPPL 1-5	20 MAY 2021 141
VFR AD 4 EPPL 3-0	06 OCT 2022 158
VFR AD 4 EPPL 4-0	30 NOV 2023 VFR 12/23
VFR AD 4 EPPL 5-0	13 JUN 2024 VFR 05/24
VFR AD 4 EPPL 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPPT 1-1	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPPT 1-2	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPPT 1-3	18 APR 2024 VFR 03/24
VFR AD 4 EPPT 1-4	18 APR 2024 VFR 03/24
VFR AD 4 EPPT 1-5	18 APR 2024 VFR 03/24
VFR AD 4 EPPT 1-6	24 MAR 2022 151
VFR AD 4 EPPT 3-0	28 JAN 2021 137
VFR AD 4 EPPT 4-0	24 MAR 2022 151
VFR AD 4 EPPT 5-0	13 JUN 2024 VFR 05/24
VFR AD 4 EPPT 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPPZ 1-1	10 AUG 2023 VFR 08/23
VFR AD 4 EPPZ 1-2	10 AUG 2023 VFR 08/23
VFR AD 4 EPPZ 1-3	07 DEC 2017 098
VFR AD 4 EPPZ 3-0	24 JUL 2014 054
VFR AD 4 EPPZ 4-0	05 DEC 2019 123
VFR AD 4 EPPZ 5-0	13 JUN 2024 VFR 05/24
VFR AD 4 EPPZ 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPRD 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPRD 1-2	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPRD 1-3	15 JUL 2021 143
VFR AD 4 EPRD 3-0	15 JUL 2021 143
VFR AD 4 EPRD 4-0	15 JUL 2021 143
VFR AD 4 EPRD 5-0	18 MAY 2023 VFR 05/23
VFR AD 4 EPRD 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24

STRONA/PAGE	DATA/DATE
VFR AD 4 EPRG 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPRG 1-2	31 OCT 2024 VFR 09/24
VFR AD 4 EPRG 1-3	12 SEP 2019 120
VFR AD 4 EPRG 3-0	12 SEP 2019 120
VFR AD 4 EPRG 4-0	03 OCT 2024 VFR 08/24
VFR AD 4 EPRG 5-0	13 JUN 2024 VFR 05/24
VFR AD 4 EPRG 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPRJ 1-1	03 OCT 2024 VFR 08/24
VFR AD 4 EPRJ 1-2	31 OCT 2024 VFR 09/24
VFR AD 4 EPRJ 1-3	03 OCT 2024 VFR 08/24
VFR AD 4 EPRJ 1-4	03 OCT 2024 VFR 08/24
VFR AD 4 EPRJ 1-5	03 OCT 2024 VFR 08/24
VFR AD 4 EPRJ 3-0	03 OCT 2024 VFR 08/24
VFR AD 4 EPRJ 4-0	03 OCT 2024 VFR 08/24
VFR AD 4 EPRJ 5-0	05 SEP 2024 VFR 07/24
VFR AD 4 EPRJ 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPRP 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPRP 1-2	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPRP 1-3	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPRP 1-4	20 MAY 2021 141
VFR AD 4 EPRP 3-0	05 DEC 2019 123
VFR AD 4 EPRP 4-0	23 JAN 2025 VFR 01/25
VFR AD 4 EPRP 5-0	13 JUN 2024 VFR 05/24
VFR AD 4 EPRP 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPRU 1-1	13 JUN 2024 VFR 05/24
VFR AD 4 EPRU 1-2	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPRU 1-3	02 NOV 2023 VFR 11/23
VFR AD 4 EPRU 1-4	16 MAY 2024 VFR 04/24
VFR AD 4 EPRU 1-5	20 MAY 2021 141
VFR AD 4 EPRU 3-0	02 NOV 2023 VFR 11/23
VFR AD 4 EPRU 4-0	02 NOV 2023 VFR 11/23
VFR AD 4 EPRU 5-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPRU 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPSA 1-1	07 SEP 2023 VFR 09/23
VFR AD 4 EPSA 1-2	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPSA 1-3	07 DEC 2017 098
VFR AD 4 EPSA 3-0	12 OCT 2017 096
VFR AD 4 EPSA 4-0	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPSA 5-0	13 JUN 2024 VFR 05/24
VFR AD 4 EPSA 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPSD 1-1	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPSD 1-2	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPSD 1-3	31 OCT 2024 VFR 09/24
VFR AD 4 EPSD 1-4	07 SEP 2023 VFR 09/23
VFR AD 4 EPSD 1-5	07 SEP 2023 VFR 09/23

STRONA/PAGE	DATA/DATE
VFR AD 4 EPSD 3-0	08 SEP 2022 157
VFR AD 4 EPSD 4-0	08 SEP 2022 157
VFR AD 4 EPSD 5-0	13 JUN 2024 VFR 05/24
VFR AD 4 EPSD 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPSI 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPSI 1-2	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPSI 1-3	07 DEC 2017 098
VFR AD 4 EPSI 1-4	11 AUG 2022 156
VFR AD 4 EPSI 1-5	11 AUG 2022 156
VFR AD 4 EPSI 3-0	11 AUG 2022 156
VFR AD 4 EPSI 4-0	11 AUG 2022 156
VFR AD 4 EPSI 5-0	13 JUN 2024 VFR 05/24
VFR AD 4 EPSI 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPSK 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPSK 1-2	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPSK 1-3	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPSK 1-4	20 MAY 2021 141
VFR AD 4 EPSK 3-0	10 OCT 2019 121
VFR AD 4 EPSK 4-0	24 FEB 2022 150
VFR AD 4 EPSK 5-0	13 JUN 2024 VFR 05/24
VFR AD 4 EPSK 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPSL 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPSL 1-2	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPSL 1-3	19 JUL 2018 106
VFR AD 4 EPSL 3-0	19 JUL 2018 106
VFR AD 4 EPSL 4-0	13 JUN 2024 VFR 05/24
VFR AD 4 EPSL 5-0	13 JUN 2024 VFR 05/24
VFR AD 4 EPSL 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPSS 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPSS 1-2	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPSS 1-3	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPSS 1-4	28 JAN 2021 137
VFR AD 4 EPSS 5-0	13 JUN 2024 VFR 05/24
VFR AD 4 EPSS 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPST 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPST 1-2	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPST 1-3	13 JUN 2024 VFR 05/24
VFR AD 4 EPST 1-4	20 MAY 2021 141
VFR AD 4 EPST 3-0	13 JUN 2024 VFR 05/24
VFR AD 4 EPST 4-0	13 JUN 2024 VFR 05/24
VFR AD 4 EPST 5-0	13 JUN 2024 VFR 05/24
VFR AD 4 EPST 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPSU 1-1	05 OCT 2023 VFR 10/23
VFR AD 4 EPSU 1-2	05 OCT 2023 VFR 10/23
VFR AD 4 EPSU 1-3	31 OCT 2024 VFR 09/24

STRONA/PAGE	DATA/DATE
VFR AD 4 EPSU 1-4	05 SEP 2024 VFR 07/24
VFR AD 4 EPSU 3-0	13 JUN 2024 VFR 05/24
VFR AD 4 EPSU 4-0	13 JUN 2024 VFR 05/24
VFR AD 4 EPSU 5-0	13 JUN 2024 VFR 05/24
VFR AD 4 EPSU 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPSW 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPSW 1-2	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPSW 1-3	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPSW 3-0	20 JUN 2019 117
VFR AD 4 EPSW 4-0	13 JUN 2024 VFR 05/24
VFR AD 4 EPSW 5-0	13 JUN 2024 VFR 05/24
VFR AD 4 EPSW 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPTO 1-1	10 AUG 2023 VFR 08/23
VFR AD 4 EPTO 1-2	10 AUG 2023 VFR 08/23
VFR AD 4 EPTO 1-3	10 AUG 2023 VFR 08/23
VFR AD 4 EPTO 1-4	10 AUG 2023 VFR 08/23
VFR AD 4 EPTO 1-5	10 AUG 2023 VFR 08/23
VFR AD 4 EPTO 3-0	10 AUG 2023 VFR 08/23
VFR AD 4 EPTO 4-0	10 AUG 2023 VFR 08/23
VFR AD 4 EPTO 5-0	13 JUN 2024 VFR 05/24
VFR AD 4 EPTO 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPWK 1-1	07 SEP 2023 VFR 09/23
VFR AD 4 EPWK 1-2	07 SEP 2023 VFR 09/23
VFR AD 4 EPWK 1-3	31 OCT 2024 VFR 09/24
VFR AD 4 EPWK 1-4	07 SEP 2023 VFR 09/23
VFR AD 4 EPWK 3-0	07 SEP 2023 VFR 09/23
VFR AD 4 EPWK 4-0	07 SEP 2023 VFR 09/23
VFR AD 4 EPWK 5-0	13 JUN 2024 VFR 05/24
VFR AD 4 EPWK 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPWS 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPWS 1-2	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPWS 1-3	20 FEB 2025 VFR 02/25
VFR AD 4 EPWS 1-4	20 FEB 2025 VFR 02/25
VFR AD 4 EPWS 3-0	17 JUN 2021 142
VFR AD 4 EPWS 4-0	20 FEB 2025 VFR 02/25
VFR AD 4 EPWS 5-0	13 JUN 2024 VFR 05/24
VFR AD 4 EPWS 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPWT 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPWT 1-2	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPWT 1-3	07 NOV 2019 122
VFR AD 4 EPWT 3-0	12 AUG 2021 144
VFR AD 4 EPWT 4-0	27 FEB 2020 126
VFR AD 4 EPWT 5-0	13 JUN 2024 VFR 05/24
VFR AD 4 EPWT 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPZA 1-1	25 JAN 2024 VFR 01/24

STRONA/PAGE	DATA/DATE
VFR AD 4 EPZA 1-2	31 OCT 2024 VFR 09/24
VFR AD 4 EPZA 1-3	31 OCT 2024 VFR 09/24
VFR AD 4 EPZA 1-4	31 OCT 2024 VFR 09/24
VFR AD 4 EPZA 1-5	31 OCT 2024 VFR 09/24
VFR AD 4 EPZA 3-0	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPZA 4-0	25 JAN 2024 VFR 01/24
VFR AD 4 EPZA 5-0	13 JUN 2024 VFR 05/24
VFR AD 4 EPZA 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPZE 1-1	05 SEP 2024 VFR 07/24
VFR AD 4 EPZE 1-2	05 SEP 2024 VFR 07/24
VFR AD 4 EPZE 1-3	05 SEP 2024 VFR 07/24
VFR AD 4 EPZE 1-4	05 SEP 2024 VFR 07/24
VFR AD 4 EPZE 1-5	23 JAN 2025 VFR 01/25
VFR AD 4 EPZE 1-6	23 JAN 2025 VFR 01/25
VFR AD 4 EPZE 1-7	05 SEP 2024 VFR 07/24
VFR AD 4 EPZE 1-8	05 SEP 2024 VFR 07/24
VFR AD 4 EPZE 3-0	23 JAN 2025 VFR 01/25
VFR AD 4 EPZE 4-0	23 JAN 2025 VFR 01/25
VFR AD 4 EPZE 5-0	23 JAN 2025 VFR 01/25
VFR AD 4 EPZE 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPZP 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPZP 1-2	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPZP 1-3	31 OCT 2024 VFR 09/24
VFR AD 4 EPZP 1-4	31 OCT 2024 VFR 09/24
VFR AD 4 EPZP 1-5	20 MAY 2021 141
VFR AD 4 EPZP 3-0	28 FEB 2019 113
VFR AD 4 EPZP 4-0	03 NOV 2022 159
VFR AD 4 EPZP 5-0	03 NOV 2022 159
VFR AD 4 EPZP 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPZR 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPZR 1-2	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPZR 1-3	05 SEP 2024 VFR 07/24
VFR AD 4 EPZR 1-4	20 MAY 2021 141
VFR AD 4 EPZR 3-0	02 JAN 2020 124
VFR AD 4 EPZR 4-0	23 JAN 2025 VFR 01/25
VFR AD 4 EPZR 5-0	13 JUN 2024 VFR 05/24
VFR AD 4 EPZR 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24
VFR AD 4 EPZW 1-1	13 JUL 2023 VFR 07/23
VFR AD 4 EPZW 1-2	27 JAN 2022 149
VFR AD 4 EPZW 1-3	28 MAR 2019 114
VFR AD 4 EPZW 1-4	28 MAR 2019 114
VFR AD 4 EPZW 5-0	13 JUN 2024 VFR 05/24
VFR AD 4 EPZW 6-0	11 JUL 2024 VFR 06/24

TYTUŁ SERII I SKALA TITLE OF SERIES AND SCALE	NAZWA MAPY I NUMER CHART NAME AND NUMBER		DATA OSTATNIEJ KOREKTY DATE OF LATEST REVISION
1	2	3	4
1:50 000	SZYMANÓW	VFR AD 4 EPWS 4-0	20 FEB 2025
1:50 000	WATOROWO	VFR AD 4 EPWT 4-0	27 FEB 2020
1:50 000	Zamość	VFR AD 4 EPZA 4-0	25 JAN 2024
1:50 000	ŻERNIKI	VFR AD 4 EPZE 4-0	23 JAN 2025
1:50 000	Przylép k/Zielonej Góry	VFR AD 4 EPZP 4-0	03 NOV 2022
1:50 000	Żar k/Żywca	VFR AD 4 EPZR 4-0	23 JAN 2025
Visual Operation Chart			
1:250 000	Aleksandrowice k/Bielska Białej	VFR AD 4 EPBA 5-0	13 JUN 2024
1:250 000	Warszawa - Babice	VFR AD 4 EPBC 5-0	23 JAN 2025
1:250 000	Bydgoszcz Baza LPR	VFR AD 4 EPBH 5-0	03 OCT 2024
1:250 000	Białystok Krywlany	VFR AD 4 EPBK 5-0	31 OCT 2024
1:250 000	BORSK	VFR AD 4 EPBO 5-0	13 JUL 2023
1:250 000	Deputycze Królewskie	VFR AD 4 EPCD 5-0	28 NOV 2024
1:250 000	Elbląg	VFR AD 4 EPEL 5-0	13 JUN 2024
1:250 000	Giże	VFR AD 4 EPGE 5-0	11 JUL 2024
1:250 000	Lisie Kąty k/Grudziądz	VFR AD 4 EPGI 5-0	13 JUN 2024
1:250 000	Gliwice	VFR AD 4 EPGL 5-0	05 SEP 2024
1:250 000	GRADY	VFR AD 4 EPGY 5-0	13 JUN 2024
1:250 000	Inowrocław	VFR AD 4 EPIN 5-0	23 JAN 2025
1:250 000	Jelenia Góra	VFR AD 4 EPJG 5-0	31 OCT 2024
1:250 000	Jeżów Sudecki	VFR AD 4 EPJS 5-0	31 OCT 2024
1:250 000	Masłów k/Kielc	VFR AD 4 EPKA 5-0	13 JUN 2024
1:250 000	KRAKÓW - CZYŻYNY	VFR AD 4 EPKC 5-0	31 OCT 2024
1:250 000	Kętrzyn	VFR AD 4 EPKE 5-0	13 JUN 2024
1:250 000	Bagicz k/Kolobrzegu	VFR AD 4 EPKG 5-0	03 OCT 2024
1:250 000	Koszalin Baza LPR	VFR AD 4 EPKH 5-0	13 JUN 2024
1:250 000	KIKITY	VFR AD 4 EPKI 5-0	13 JUN 2024
1:250 000	Katowice Muchowiec	VFR AD 4 EPKM 5-0	05 SEP 2024
1:250 000	KORNE	VFR AD 4 EPKO 5-0	05 SEP 2024
1:250 000	Pobiednik k/Krakowa	VFR AD 4 EPKP 5-0	13 JUN 2024
1:250 000	Krosno	VFR AD 4 EPKR 5-0	31 OCT 2024
1:250 000	Kaniów	VFR AD 4 EPKW 5-0	13 JUN 2024
1:250 000	Kraków Baza LPR	VFR AD 4 EPKX 5-0	31 OCT 2024
1:250 000	LINOWIEC	VFR AD 4 EPLI 5-0	05 SEP 2024
1:250 000	Radawiec k/Lublina	VFR AD 4 EPLR 5-0	13 JUN 2024
1:250 000	Leszno	VFR AD 4 EPLS 5-0	23 JAN 2025
1:250 000	Lubin	VFR AD 4 EPLU 5-0	13 JUN 2024
1:250 000	Mielec	VFR AD 4 EPML 5-0	31 OCT 2024
1:250 000	MIROŚLAWICE	VFR AD 4 EPMR 5-0	13 JUN 2024
1:250 000	MILEWO	VFR AD 4 EPMX 5-0	13 JUN 2024
1:250 000	Chrczynno k/Nasielska	VFR AD 4 EPNC 5-0	31 OCT 2024
1:250 000	Łososina Dolna k/Nowego Sącza	VFR AD 4 EPNL 5-0	21 APR 2022
1:250 000	Nowy Targ	VFR AD 4 EPNT 5-0	31 OCT 2024

EPBC	AD 4.1	WSKAŹNIK LOKALIZACJI LOTNISKA I NAZWA LOTNISKA	AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME
EPBC - WARSZAWA-BABICE			

EPBC	AD 4.2	DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA	AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA
1.	ARP - współrzędne i lokalizacja 52 16 09 N 020 54 26 E	ARP - coordinates and site at AD 52 16 09 N 020 54 26 E	
2.	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej Centrum Usług Logistycznych "Lotnisko Warszawa-Babice" 01-476 Warszawa ul. gen. Sylwestra Kaliskiego 57 Tel.: +48-504-315-895 (kierownik lotniska) Tel.: +48-261-855-369 (AFIS) Faks: +48-261-855-368 (AFIS) AFS: EPBCZPZM E-mail: afis.lotnisko@cul.com.pl E-mail: operacyjny.lotnisko@cul.com.pl https://cul.com.pl/lotnisko	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address Centrum Usług Logistycznych "Lotnisko Warszawa-Babice" 01-476 Warszawa ul. gen. Sylwestra Kaliskiego 57 Phone (AD manager): +48-504-315-895 Phone (AFIS): +48-261-855-369 Fax (AFIS): +48-261-855-368 AFS: EPBCZPZM E-mail: afis.lotnisko@cul.com.pl E-mail: operacyjny.lotnisko@cul.com.pl https://cul.com.pl/lotnisko	
3.	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR) VFR	Types of traffic permitted (IFR/VFR) VFR	
4.	Uwagi Lotnisko użytku wyłącznego (patrz VFR AD 1.1).	Remarks Aerodrome available for exclusive use (see VFR AD 1.1).	

EPBC	AD 4.3	GODZINY PRACY (UTC ¹)	OPERATIONAL HOURS (UTC ¹)
1.	Zarządzający lotniskiem MON 0700 - MON 1500 (MON 0600 - MON 1400) TUE 0700 - TUE 1500 (TUE 0600 - TUE 1400) WED 0700 - WED 1500 (WED 0600 - WED 1400) THU 0700 - THU 1500 (THU 0600 - THU 1400) FRI 0700 - FRI 1500 (FRI 0600 - FRI 1400) Lotnisko: 0500-2100 (0400-2000) codziennie. H24 dla lotnictwa wojskowego, lotnictwa służb porządku publicznego i LPR.	Aerodrome Administration MON 0700 - MON 1500 (MON 0600 - MON 1400) TUE 0700 - TUE 1500 (TUE 0600 - TUE 1400) WED 0700 - WED 1500 (WED 0600 - WED 1400) THU 0700 - THU 1500 (THU 0600 - THU 1400) FRI 0700 - FRI 1500 (FRI 0600 - FRI 1400) Aerodrome: 0500-2100 (0400-2000) every day. H24 for military flights, public order enforcement services and Polish Medical Air Rescue.	
2.	ATS H24 AFIS	ATS H24 AFIS	
3.	Uwagi ¹) - patrz AIP Polska GEN 2.1.	Remarks ¹) - see AIP Poland GEN 2.1.	

EPBC	AD 4.4	SŁUŻBY I URZĄDZENIA HANDLINGOWE	HANDLING SERVICES AND FACILITIES
1.	Rodzaje paliwa i oleju Jet A-1, AVGAS 100LL	Fuel/Oil types Jet A-1, AVGAS 100LL	

EPGL AD 4.10	PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ	VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)
---------------------	--	--

Wykaz punktów nawigacyjnych przy dołotach i odlotach VFR do/z lotniska

List of navigation points for VFR arrivals/departures at/from the aerodrome

Punkt/Point	Współrzędne geograficzne/Coordinates	Opis położenia/Location
BRAVO	50 15 53 N 019 26 05 E	m. Bukowno/ Bukowno
GOLF	50 24 13 N 019 03 18 E	Wsch. kraniec zbiornika wodnego Rogoźnik/ Eastern edge of Rogoźnik water reservoir
TANGO	50 21 14 N 018 51 59 E	Skrzyżowanie dróg E40 i 94 w m. Bytom Karb/ Intersection of roads E40 and 94 in Bytom Karb
HOTEL	50 19 05 N 019 14 14 E	Węzeł dróg S1 i 94 w m. Strzemieszyce/ Junction of roads S1 and 94 in Strzemieszyce
PAPA	50 23 41 N 018 37 45 E	m. Pyskowice / Pyskowice
SIERRA	50 07 57 N 019 01 30 E	Początek trasy S1 w Tychach/ Beginning of S1 expressway in Tychy
MIKE	50 10 44 N 018 54 25 E	Węzeł dróg 44 i 81 w Mikołowie/ Junction of roads 44 and 81 in Mikołów

EPGL AD 4.11	OPLATY	CHARGES
---------------------	---------------	----------------

Cennik dostępny na stronie:
<https://lotnisko.gapr.pl/cennik>

For the tariff see web page:
<https://lotnisko.gapr.pl/cennik>

EPGL AD 4.12	INFORMACJE DODATKOWE	ADDITIONAL INFORMATION
---------------------	-----------------------------	-------------------------------

NIL

NIL

EPGL AD 4.13	MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA	CHARTS RELATED TO THE AERODROME
---------------------	--------------------------------	--

VFR AD 4 EPGL 3-0	Mapa lotniska	Aerodrome Chart
VFR AD 4 EPGL 4-0	Mapa operacyjna do lotów z widocznością	Visual Operation Chart
VFR AD 4 EPGL 5-0	Mapa operacyjna do lotów z widocznością	Visual Operation Chart
VFR AD 4 EPGL 6-0	Fragment Lotniczej mapy Polski - ICAO 1: 500 000	Extract from Aeronautical Chart of Poland - ICAO 1: 500 000

EPKA	AD 4.1	WSKAŹNIK LOKALIZACJI LOTNISKA I NAZWA LOTNISKA	AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME
EPKA - MASŁÓW k/Kielce			

EPKA	AD 4.2	DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA	AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA
1.	ARP - współrzędne i lokalizacja 50 53 49 N 020 43 54 E	ARP - coordinates and site at AD 50 53 49 N 020 43 54 E	
2.	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej Województwo Świętokrzyskie Zarząd Województwa Świętokrzyskiego al. IX Wieków Kielce 3 25-516 Kielce Tel. kom.: +48-511-487-672 Tel. kom.: +48-723-280-166 (kierownik operacyjny) E-mail: lotnisko@sejmik.kielce.pl	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address Województwo Świętokrzyskie Zarząd Województwa Świętokrzyskiego al. IX Wieków Kielce 3 25-516 Kielce Mobile: +48-511-487-672 Mobile (operational manager): +48-723-280-166 E-mail: lotnisko@sejmik.kielce.pl	
3.	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR) VFR	Types of traffic permitted (IFR/VFR) VFR	
4.	Uwagi Lotnisko Masłów EPKA ul. Jana Pawła II 9 26-001 Masłów Lotnisko użytku publicznego nie podlegające certyfikacji (patrz AD VFR 1.1).	Remarks Lotnisko Masłów EPKA ul. Jana Pawła II 9 26-001 Masłów Aerodrome available for public use not subject to certification (see VFR AD 1.1).	

EPKA	AD 4.3	GODZINY PRACY (UTC ¹⁾)	OPERATIONAL HOURS (UTC ¹⁾)
1.	Zarządzający lotniskiem MON-FRI 0800-1600 (0700-1500) Przyloty w godzinach pracy lotniska należy uzgodnić z zarządzającym lotniskiem. Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z kierownikiem operacyjnym z wyprzedzeniem 24 HR.	Aerodrome Administration MON-FRI 0800-1600 (0700-1500) Arrivals within AD operational hours are subject to prior arrangement with the AD administrator. Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the operational manager 24 HR in advance.	
2.	ATS NIL	ATS NIL	
3.	Uwagi 1) - patrz AIP Polska GEN 2.1.	Remarks 1) - see AIP Poland GEN 2.1.	

EPKA	AD 4.4	SŁUŻBY I URZĄDZENIA HANDLINGOWE	HANDLING SERVICES AND FACILITIES
1.	Rodzaje paliwa i oleju AVGAS 100LL, JET A-1, UL91	Fuel/Oil types AVGAS 100LL, JET A-1, UL91	
2.	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych Po wcześniejszym uzgodnieniu z zarządzającym lotniskiem.	Hangar space for visiting aircraft After prior consultation with the AD administration.	

3.	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych NIL	Repair facilities for visiting aircraft NIL
4.	Uwagi 4.4.1 - samoobsługowa stacja paliw.	Remarks 4.4.1 - self-service petrol station.

EPKA	AD 4.5	UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW	PASSENGER FACILITIES
-------------	---------------	---------------------------------	-----------------------------

1.	Hotele Hotele w mieście.	Hotels Hotels in the city.
----	------------------------------------	--------------------------------------

EPKA	AD 4.6	SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE	RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES
-------------	---------------	---	---

1.	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej NIL	Aerodrome category for firefighting NIL
----	--	---

EPKA	AD 4.7	ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE	METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED
-------------	---------------	--	--

1.	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego Centralne Biuro Prognoz Meteorologicznych w Krakowie	Name of the associated meteorological office Central Meteorological Forecasting Office - Kraków
2.	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET H24/NIL	Hours of service/MET Office outside hours H24/NIL
3.	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.) Tel.: +48-12-639-8177, 639-8150 Faks: +48-12-425-1973 www: http://awiacja.imgw.pl	Additional information (limitation of services, etc.) Phone: +48-12-639-8177, 639-8150 Fax: +48-12-425-1973 www: http://awiacja.imgw.pl

EPKA	AD 4.8	PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE
-------------	---------------	--	--------------------------------------

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe (AMSL) Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)
1	2	3	4
KIELCE/Masłów (EPKA) ATZ Okrag o promieniu 10 km i srodku w punkcie:/Circle of 10 km radius centred at point: 50 53 48 N 020 43 53 E	5500 ft GND	G	MASŁÓW RADIO (118.080 MHz) PL,EN

5	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude	6500 ft AMSL
---	---	--------------

Uwagi	Remarks
NIL	NIL

WROCLAW/Szymanów B (EPWS B) ATZ 51 17 40 N 016 50 08 E 51 18 44 N 016 49 41 E 51 19 19 N 017 03 58 E 51 11 47 N 017 11 36 E 51 17 40 N 016 50 08 E	5500 ft GND	G	SZYMANÓW RADIO (124.115 MHz) PL
--	----------------	---	------------------------------------

5	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude	6500 ft AMSL
---	---	--------------

Uwagi	Remarks
NIL	NIL

EPWS AD 4.9	URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES
-------------	--	--

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation
1	2	3	4
-	SZYMANÓW RADIO	124.115	NIL

Uwagi	Remarks
NIL	NIL

EPWS AD 4.10	PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ	VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)
--------------	--	--

PROCEDURY DLA LOTÓW VFR

Wykaz punktów nawigacyjnych przy dołotach i do lotniska:

DELTA 51 10 48,00 N 017 11 33,04 E
(m. Długoleśka)

OSCAR 51 17 53,09 N 016 54 33,06 E
(m. Oborniki Śląskie)

ROMEO 51 09 20 N 016 57 32 E
(Most Rędziński)

TANGO 51 18 05,08 N 017 03 45,08 E
(m. Trzebnica)

ZULU 51 15 00 N 016 50 30 E
(zakole rzeki Odry na zachód od miejscowości Uraz)

PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS

List of VFR navigation points used for arrivals to aerodrome:

DELTA 51 10 48.00 N 017 11 33.04 E
(Długoleśka)

OSCAR 51 17 53.09 N 016 54 33.06 E
(Oborniki Śląskie)

ROMEO 51 09 20 N 016 57 32 E
(Rędziński Bridge)

TANGO 51 18 05.08 N 017 03 45.08 E
(Trzebnica)

ZULU 51 15 00 N 016 50 30 E
(bend in the Oder River west of Uraz)

EPWS	AD 4.11	OPLATY	CHARGES
------	---------	--------	---------

Aktualna taryfa opłat dostępna na stronie Aeroklubu Wrocławskiego w zakładce "Dla Pilota - Cennik":
<https://www.aeroklub.wroc.pl/cennik-epws/> .

Current tariff available at "For the Pilot - Price-list" section of Wrocławski Aero Club website:
<https://www.aeroklub.wroc.pl/cennik-epws/> .

EPWS	AD 4.12	INFORMACJE DODATKOWE	ADDITIONAL INFORMATION
------	---------	----------------------	------------------------

NIL

NIL

EPWS	AD	MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA	CHARTS RELATED TO THE AERODROME
------	----	-------------------------	---------------------------------

VFR AD 4 EPWS 3-0 Mapa lotniska

Aerodrome Chart

VFR AD 4 EPWS 4-0 Mapa operacyjna do lotów z widocznością

Visual Operation Chart

VFR AD 4 EPWS 5-0 Mapa operacyjna do lotów z widocznością

Visual Operation Chart

VFR AD 4 EPWS 6-0 Fragment Lotniczej mapy Polski - ICAO
 1: 500 000

Extract from Aeronautical Chart of Poland - ICAO
 1: 500 000

